



# Kodeks ponašanja za sudionike u aktivnostima osposobljavanja

# **Kodeks ponašanja za sudionike u aktivnostima osposobljavanja**

**2022.**



Rukopis je dovršen u svibnju 2022.

Ni Agencija Europske unije za azil (EUAA) ni bilo koja osoba koja djeluje u njezino ime nisu odgovorne za način uporabe informacija iz ove publikacije.

Luksemburg: Ured za publikacije Europske unije, 2022.

Tisak ISBN 978-92-9403-031-3 doi: 10.2847/551884 BZ-04-22-313-HR-C

PDF ISBN 978-92-9403-009-2 doi: 10.2847/74232 BZ-04-22-313-HR-N

© Agencija Europske unije za azil (EUAA), 2022.

Naslovna fotografija/ilustracija: © iStock.com

Reproduciranje je dopušteno pod uvjetom da se navede izvor. Za svaku uporabu ili reprodukciju fotografija ili drugog materijala koji nije zaštićen autorskim pravom EUAA-a potrebno je zatražiti dopuštenje izravno od nositeljâ autorskih prava.



## Sadržaj

1.	Ciljevi i područje primjene.....	4
2.	Definicije .....	4
3.	Profesionalni standardi.....	5
4.	Cjelovitost i objektivnost .....	5
5.	Povjerljivost .....	5
6.	Opće ponašanje .....	6
7.	Poštovanje raznolikosti i ravnopravnosti.....	6
8.	Prevenција uznemiravanja .....	6
9.	Izvješćivanje i sankcije .....	7
10.	Informiranje o Kodeksu ponašanja.....	7
11.	Praćenje i preispitivanje .....	8



## 1. Ciljevi i područje primjene

- 1.1. Ponašanje svih osoba koje sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja Agencije Europske unije za azil (dalje u tekstu „EUAA”) ključno je za uspjeh i ugled osposobljavanja EUAA-a.
- 1.2. Ovim se Kodeksom ponašanja za sudionike aktivnosti osposobljavanja EUAA-a (dalje u tekstu „Kodeks ponašanja”) utvrđuju standardi ponašanja koji se očekuju od sudionika u aktivnostima osposobljavanja EUAA-a. Svaki sudionik odgovoran je za upoznavanje sa sadržajem ovog Kodeksa ponašanja i njegovo poštovanje u svakom trenutku tijekom sudjelovanja u aktivnostima osposobljavanja EUAA-a.
- 1.3. Svaki sudionik potpisuje izjavu o sukladnosti s Kodeksom ponašanja.

## 2. Definicije

- 2.1. „Aktivnosti osposobljavanja EUAA-a” znači sve aktivnosti povezane s planiranjem, projektiranjem, razvojem, izvedbom, praćenjem i evaluacijom EUAA-ova osposobljavanja, uključujući aktivnosti ocjenjivanja i certifikacije te sve pomoćne administrativne aktivnosti.
- 2.2. „Osoba koja doprinosi aktivnostima osposobljavanja EUAA-a” znači svaka osoba koju su EUAA ili nacionalna uprava ovlastile za obavljanje zadaća povezanih s aktivnostima osposobljavanja EUAA-a, osim polaznika koji sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja EUAA-a.
- 2.3. „Sudionici” u aktivnostima osposobljavanja EUAA-a znači osobe koje doprinose aktivnostima osposobljavanja EUAA-a (u smislu odjeljka 2.2.), polaznici i cjelokupno osoblje za administrativnu podršku.
- 2.4. „Centar” znači Centar za osposobljavanje i stručno usavršavanje agencije EUAA.
- 2.5. „Okruženje za osposobljavanje” znači fizički ili virtualni prostor u kojem se provode aktivnosti osposobljavanja.
- 2.6. „Sukob interesa” znači situacija u kojoj je nepristrano i objektivno obnašanje funkcija pojedinca ugroženo gospodarskim ili financijskim interesima, obiteljskim ili emotivnim vezama ili bilo kojim drugim interesom koji se dijeli s drugom stranom.
- 2.7. „Povjerljive informacije”(1) su informacije koje su navedene kao takve i kojima pojedinac može dobiti pristup tijekom sudjelovanja u aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA i čije je otkrivanje trećim osobama u načelu zabranjeno. Primjeri uključuju osobne podatke, pojedinačne ocjene polaznika i zbirke ocjena.
- 2.8. „Diskriminacija” znači svako nepošteno postupanje ili proizvoljno djelovanje ili razlikovanje na temelju spola, rase, boje kože, etničkog ili društvenog podrijetla, genetskih osobina, jezika, vjere ili uvjerenja, političkog ili drugog mišljenja, pripadnosti manjini, imovine, rođenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije.

---

(1) Kako bi se izbjegle dvojbe: za potrebe ove Odluke „povjerljivi podatci” ne odnose se na „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” u smislu članka 3. stavka 2. točke (c) Odluke Komisije (EU, EURATOM) od 13. ožujka 2015. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a.



- 2.9. „Uznemiravanje” znači svako neprimjereno ili nepoželjno postupanje za koje se razumno može očekivati da uzrokuje kazneno djelo ili ponižavanje druge osobe. Uznemiravanje može biti u obliku riječi, gesta ili radnji kojima se uznemiruje, izaziva nemir, zlostavlja, omalovažava, zastrašuje, ponižava ili osramoćuje druga osoba ili stvara zastrašujuće, neprijateljsko ili uvredljivo radno okruženje.
- 2.10. „Seksualno uznemiravanje” znači neželjeno verbalno ili fizičko ponašanje seksualne prirode. Primjeri mogu uključivati, ali nisu ograničeni na, seksualne ponude, zahtjeve za seksualnim uslugama, dodirivanje, šale, komentare i seksualno nasilje.

### **3. Profesionalni standardi**

- 3.1. Osobe koje doprinose aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA moraju obavljati zadaće koje su im dodijeljene najbolje što mogu, postupati u skladu s relevantnim opisom poslova i biti odgovorne za održavanje kvalitete svojeg rada, posebno tako da dovoljno vremena posvete zadaćama koje su im dodijeljene.
- 3.2. Osobe koje doprinose aktivnostima osposobljavanja EUAA-a moraju nastojati raditi na kolegijalan i kooperativan način sa svim relevantnim sudionicima te ogovoriti pozitivno na konstruktivne povratne informacije. Potiče ih se da po potrebi traže potporu i smjernice.

### **4. Cjelovitost i objektivnost**

- 4.1. Osobe koje doprinose aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA moraju svoje zadaće obavljati na objektivan i nepristran način.
- 4.2. Moraju se suzdržati od iskorištavanja svoje uloge za svaku nezakonitu osobnu korist i na način koji šteti ugledu osposobljavanja agencije EUAA.
- 4.3. Ne smiju prihvaćati darove koji bi ih obvezali ili za koje se može smatrati da ih obvezuju na takav način da utječu na obavljanje njihovih zadaća.
- 4.4. Ako se nađu u situaciji sukoba interesa, trebali bi se odmah suzdržati od obavljanja aktivnosti osposobljavanja EUAA-a u vezi s kojima je došlo do sukoba interesa i bez odgode o tome obavijestiti sebi neposredno nadređenu osobu i Centar, koji će im pružiti odgovarajuće smjernice.

### **5. Povjerljivost**

- 5.1. Osobe koje doprinose aktivnostima osposobljavanja EUAA-a ne smiju neovlaštenim trećim osobama otkrivati bilo kakve povjerljive informacije. Ta obveza se zadržava



nakon što prestanu obavljati svoje zadaće i sve dok Agencija ne odobri javno otkrivanje tih informacija ili dok ih zakonski ne budu obvezni objaviti.

## **6. Opće ponašanje**

- 6.1. Osobe koje sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA moraju u svakom trenutku zadržati profesionalne granice, biti poštene, uljudne i s poštovanjem se ophoditi prema drugima.
- 6.2. Moraju se ponašati na kulturno osjetljiv način, posebno u situacijama u kojima komuniciraju s pojedincima iz različitih kultura.
- 6.3. Tijekom sudjelovanja u aktivnostima osposobljavanja Agencije ne smiju biti pod utjecajem ili naknadnim učincima droga, alkohola ili drugih nedopuštenih tvari.
- 6.4. Moraju se pridržavati relevantnih politika i postupaka koji se primjenjuju na njihove zadaće ili funkciju, kao i svih primjenjivih zakona i propisa, posebno u pogledu pitanja zdravlja i sigurnosti.

## **7. Poštovanje raznolikosti i ravnopravnosti**

- 7.1. Osobe koje sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA odgovorne su za doprinos okruženju u kojem se promiču raznolikost, jednakost i uključivost. Ne smiju diskriminirati ni jednog pojedinca tijekom sudjelovanja u aktivnostima osposobljavanja EUAA-a.

## **8. Prevencija uznemiravanja**

- 8.1. Osobe koje sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA moraju se suzdržati od svakog čina uznemiravanja ili seksualnog uznemiravanja bilo kojeg pojedinca.
- 8.2. Ako dođe do uznemiravanja ili seksualnog uznemiravanja i ako predstavlja neposrednu prijetnju ili rizik za sigurnost ili dobrobit drugih, instruktor ili druga odgovorna osoba ima pravo poduzeti hitne i razmjerne mjere za rješavanje situacije, među ostalim traženjem od počinitelja da napusti okruženje za osposobljavanje.



## 9. Izvješćivanje i sankcije

- 9.1. Svaka osoba koja sudjeluje u aktivnostima osposobljavanja agencije EUAA i koja ima razloga vjerovati da je došlo ili će vjerojatno doći do kršenja ovog Kodeksa ponašanja trebala bi bez odgode o tome obavijestiti Agenciju.
- 9.2. Agencija potom uspostavlja poseban postupak za upravljanje izvješćima o kršenjima ovog kodeksa ponašanja, koji je utvrđen u smjernicama o postupku podnošenja pritužbi za osposobljavanje. Pritužba u kojoj se opisuju okolnosti sumnje na kršenje podnosi se na određenu e-adresu s pomoću predloška obrasca za pritužbe koji je naveden u smjernicama.
- 9.3. Agencija istražuje okolnosti incidenta prijavljenog u pritužbi i poduzima sve odgovarajuće i razmjerne mjere kako bi riješila problem i/ili spriječila njegovo ponavljanje.
- 9.4. U ozbiljnim slučajevima i u očekivanju konačne odluke o pritužbi, ako postoji opravdan razlog za vjerovanje da je ugrožena sigurnost ili dobrobit osoba koje sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja EUAA-a, agencija može prema potrebi poduzeti privremene mjere protiv dotičnih pojedinaca, uključujući privremeno isključivanje tih pojedinaca iz sudjelovanja u aktivnostima osposobljavanja Agencije.
- 9.5. Nijedan pojedinac ne bi trebao biti predmet mjera odmazde zbog toga što je podnio pritužbu na temelju ovog članka.
- 9.6. EUAA zadržava pravo da, prema potrebi, predmete kršenja ovog Kodeksa ponašanja koja počinu pojedinac koji nije u radnom ili ugovornom odnosu s Agencijom uputi organizaciji koja zapošljava ili ugovornoj organizaciji. Neovisno o odluci koju slijedom toga donese organizacija koja zapošljava ili ugovorna organizacija, EUAA donosi odluku o daljnjem sudjelovanju predmetne osobe u aktivnostima osposobljavanja.

## 10. Informiranje o Kodeksu ponašanja

- 10.1. Agencija EUAA ulaže sve napore kako bi osigurala da se osobe koje sudjeluju u aktivnostima osposobljavanja agencije upoznaju s Kodeksom ponašanja. Nakon sudjelovanja u aktivnostima osposobljavanja organizirat će se informativni sastanak.
- 10.2. Nacionalne uprave za azil i uprave za prihvat trebaju uložiti sve napore kako bi skrenule pozornost osoba koje obavljaju zadaće u okruženju osposobljavanja na ovaj Kodeks ponašanja.
- 10.3. Ovaj Kodeks Ponašanja javno je dostupan na EUAA-inom mrežnom mjestu.







## 11. Praćenje i preispitivanje

- 11.1. EUAA će redovito pratiti primjenu ovog Kodeksa ponašanja te ga prema potrebi preispitivati i ažurirati.





Publications Office  
of the European Union

